

## Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 91 a v súlade s § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) a ust. § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi týmito zmluvnými stranami (ďalej len „zmluva“)

### Článok I. Zmluvné strany

Názov: Mesto Šaľa  
Sídlo: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa  
Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Belický, primátor mesta  
IČO: 00 306 185  
DIČ: 2021024049 (nie je platcom DPH)  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK82 0900 0000 0051 2430 6282  
Email: mesto@sala.sk  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Meno a priezvisko: Irena Vozáková  
Bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
(ďalej len „autor“)  
(spoločne objednávateľ a autor aj ako „zmluvné strany“)

### Článok II. Predmet zmluvy

1. Autor - lektorka sa zaväzuje osobne vytvoriť a dodať objednávateľovi dielo: osobne vytvoriť, spracovať a poskytnúť lektorské vedenie účastníkov tvorivej dielne 49. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky detskej dramatickej tvorivosti Zlatá priadka – Šaľa 2022.
2. Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú odmenu podľa čl. IV. ods. 1. tejto zmluvy.
3. Súčasťou diela je poskytovanie bezodplatného poradenstva objednávateľa.
4. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela v nezmenenom stave.

### **Článok III. Práva a povinnosti autora**

1. Autor sa zaväzuje dodať dielo v podobe: verejná prezentácia tvorivej činnosti.
2. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo a dodať úplné dielo v zmysle čl. III. ods. 1 tejto zmluvy objednávateľovi v dňoch od 26.5.2022 do 27.5.2022.
3. Miesto dodania diela: Šaľa, Dom kultúry Šaľa – Mgr. Roman Hatala, poverený objednávateľom vo veci dohodnutia zmluvných podmienok a zabezpečenia predmetu tejto zmluvy, tel. č.: +421 903 757 197, e-mail: hatala@sala.sk.

### **Článok IV. Odmena a jej splatnosť**

1. Odmena za vykonanie diela autorom podľa tejto zmluvy sa určila na základe vzájomnej dohody a v súlade s ustanovením § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách, v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 80,- Eur (slovom: osemdesiat eur). Predmetná cena je konečná a nemenná.
2. Autor poskytuje objednávateľovi licenciu na použitie diela bezodplatne.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť autorovi odmenu po prevzatí diela bezhotovostným prevodom na účet uvedený v čl. I. tejto zmluvy, so splatnosťou najneskôr 30 dní od dodania diela.
4. Zmluvné strany sa v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „Zákon o dani z príjmov“) v znení neskorších predpisov dohodli na tom, že z odmeny podľa tejto zmluvy mesto Šaľa nevyberie daň. Týmto sa autor zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle Zákona o dani z príjmov.

### **Článok V. Trvanie zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú: od 26.5.2022 do 27.5.2022.
2. Objednávateľ je oprávnený používať dielo dňom: 26.5.2022.

### **Článok VI. Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

1. Objednávateľ je oprávnený používať dielo pre potreby uchovávania záznamov a dokumentácie v každej prijateľnej forme a podobe.
2. Autor udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu.
3. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela (sublicencie) v rozsahu jemu udelenej licencie.
4. Tým nie sú dotknuté práva autora na udeľovanie licencie tretej osobe ani právo použiť dielo spôsobom, na ktorý nevýhradnú licenciu udelil.
5. Autor poskytuje objednávateľovi licenciu na neobmedzené časové obdobie.
6. V prípade porušenia ktoréhokolvek ustanovenia zmluvy objednávateľom, je autor oprávnený od zmluvy odstúpiť.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že kultúrno- spoločenské podujatie sa riadi podľa aktuálne platných uznesení Vlády SR súvisiacich s ochranou života a zdravia v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19.
2. Akékoľvek porušenie tejto zmluvy týkajúce sa výkonu majetkových práv autora bude považované za neoprávnený zásah do autorských práv v zmysle § 58 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov.
3. V prípade preukázateľného porušenia ktoréhokoľvek ustanovenia zmluvy autorom, je objednávateľ oprávnený od zmluvy s okamžitou platnosťou odstúpiť a nevyplatiť autorovi dohodnutú odmenu.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch originálnych vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ dostane dve vyhotovenia a poskytovateľ jedno vyhotovenie po ich podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
5. Táto zmluva patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane dodatkov zmlúv) podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR, v súlade s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
8. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy poskytujú súhlas na spracovanie svojich údajov v súlade s nariadením GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v rozsahu uvedenom v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy, čo je nevyhnutné pre riadnu identifikáciu zmluvných strán na účely plnenia tejto zmluvy, a to počas trvania tejto zmluvy, najneskôr však do lehoty vysporiadania všetkých záväzkov vzniknutých na základe tejto zmluvy a uplynutím archivačnej doby.
9. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
10. Túto zmluvu možno dopĺňať alebo meniť len formou písomných dodatkov, podpísaných zmluvnými stranami. Tieto podpísané dodatky sa po podpísaní následne stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.

12. Vzťahy neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
13. Akékoľvek nároky alebo spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa zmluvné strany pokúsia vyriešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s návrhom na príslušný súd. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom.
14. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Šali dňa .....

Za autora

Za objednávateľa

.....  
Irena Vozáková

.....  
Mgr. Jozef Belický  
primátor mesta